

equation

5
YEARS
GUARANTEE*



FR Thermomètre / Hygromètre d'intérieur
Manuel d'Instructions

ES Termómetro / Higrómetro de interior
Manual de Instrucciones

PT Termómetro / higrómetro de interior
Manual de Instruções

IT Termometro / Igrometro d'interno
Manuale di Istruzioni

EL Θερμόμετρο/Υγρόμετρο εσωτερικού χώρου
Εγχειρίδιο Οδηγιών

PL Termometr/higrometr wewnętrzny
Instrukcja Obsługi

RO Termometru/ higrometru de interior
Manual de Instrucțiuni

EN Indoor thermometer/ hygrometer
Instructions Manual

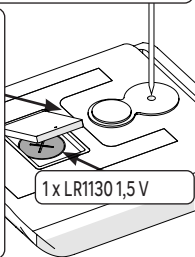
REF		EAN
2021R08P09-0013	EM233B-W	3276007370287
2021R08P09-0012	EM233B-BL	3276007370270



2021R08P09-0012 -0013 - 2022/01-V01

- FR Utiliser une pointe pour changer l'unité (°C/°F)
- ES Utilice una punta para cambiar la unidad (°C/°F)
- PT Utilize um objeto pontiagudo para mudar a unidade (°C/°F)
- IT Usare un oggetto appuntito per cambiare l'unità di misura (°C/°F)
- EL Χρησιμοποιήστε μια ακίδα για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (°C/°F)
- PL Użyć szpikulca, aby zmienić jednostkę temperatury (°C/°F)
- RO Vă rugăm să folosiți un obiect cu vârf pentru a schimba unitatea (°C/°F)
- EN Please use a tip to change the unit (°C/°F)

- FR Retirer la languette en plastique pour mettre en marche.
- ES Retire la lengüeta de plástico para encender.
- PT Remova a lingueta de plástico para ligar.
- IT Rimuovere la languetta di plastica per accendere.
- EL Αφαιρέστε την πλαστικός καρτέλα για να ενεργοποιήσετε.
- PL Wyjmij plastikową kartę, aby włączyć.
- RO Scoateți fila din plastic pentru a porni.
- EN Remove the plastic tab to turn on.



Remplacement de la pile

- Dévisser la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme et enlever le couvercle.
- Remplacer la pile bouton LR1130 1,5 V. S'assurer que la polarité (“+”) est respectée.
- Remettre en place le couvercle et la vis.

Important !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec les piles
- Ne pas ingérer les piles
- les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées;
- les différents types de piles ne doivent pas être mélangés
- les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés;
- les piles doivent être insérées avec la polarité correcte;
- les piles usagées ou présentant des fuites doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité;
- si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, retirez les piles;
- les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités;
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant sa mise au rebut.

FR

Attention !

- Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants!
- Gardez les piles hors de la portée des enfants. Ne laissez pas trainer les piles. Il y a un risque si les enfants ou les animaux les avalent.
- Consultez immédiatement un médecin si une pile est avalée.
- Ne jamais jeter les piles dans le feu ou l'eau.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie



Ce pictogramme indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers non triés. Un système d'élimination et de traitement spécifique aux équipements électriques et électroniques usagés, dont l'utilisation est obligatoire, a été mis en place comprenant un droit de reprise gratuit de l'équipement usagé à l'occasion de l'achat d'un équipement neuf et une collecte sélective par un organisme agréé.

Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à votre magasin ou à votre mairie. Une élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés garantit un traitement et une valorisation appropriée permettant d'éviter des dommages à l'environnement et à la santé humaine et de préserver les ressources naturelles.

ES Sustitución de la pila

- Desatornille el tornillo con un destornillador de estrella y retire la tapa.
- Sustituya la pila de botón LR1130 1,5 V. Hay que asegurarse de que se respeta la polaridad (“+” y “-”).
- Vuelva a colocar en su sitio la tapa y el tornillo.

Importante !

- No dejar jugar a los niños con las pilas
- No ingerir las pilas
- no se deben recargar las pilas no recargables;
- los diferentes tipos de pilas no deben mezclarse
- las pilas nuevas y las usadas no deben mezclarse;
- las pilas deben introducirse con la correcta polaridad;
- las pilas usadas o con fugas deben retirarse del aparato y eliminarse en condiciones de seguridad;
- retire las pilas, si el aparato va a estar mucho tiempo sin utilizarse;
- los contactos de las pilas no deben cortocircuitarse;
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de desecharlo.

Advertencia:

- ¡Peligro de accidentes, incluso mortales, para bebés y niños!
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. No deje las baterías en cualquier sitio. Existe el riesgo de que se las traguen niños o animales.
- Si alguien se traga una batería, consulte de inmediato con un médico.
- No arroje nunca las baterías al fuego o al agua

ES

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



Este pictograma indica que este producto no debe ser eliminado con otros residuos domésticos sin clasificar. Se ha puesto en marcha un sistema de eliminación y de tratamiento específico para los equipos eléctricos y electrónicos usados, cuyo uso es obligatorio, que incluye un derecho de recogida gratuita del equipo usado al comprar un equipo nuevo y una recogida selectiva por parte de un organismo acreditado.

Para una mayor información, puede dirigirse a su tienda o a su ayuntamiento. Una correcta eliminación de los equipos eléctricos y electrónicos usados garantiza un tratamiento y una valorización adecuada que permite evitar daños al medioambiente y a la salud humana y preservar los recursos naturales.

Substituição da pilha

- Desaperte o parafuso com uma chave de fenda estrela e remova a tampa.
- Substitua a pilha botão LR1130 de 1,5 V. Certifique-se de que a polaridade (“+” e “-”) é respeitada.
- Recoloque a tampa e o parafuso.

Importante !

- Não deixe as crianças brincar com as pilhas
- Não ingira as pilhas
- as pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas;
- os diferentes tipos de pilhas não devem ser misturados;
- as pilhas novas e usadas não devem ser misturadas;
- as pilhas devem ser inseridas com a polaridade correta;
- as pilhas usadas ou com vazamento devem ser retiradas do aparelho e eliminadas com segurança;
- se o aparelho não for utilizado durante um longo período, retire as pilhas;
- Os contatos das pilhas não devem entrar em curto-circuito;
- As baterias devem ser removidas do aparelho antes de serem descartadas.

PT

Advertência:

- Perigo para a vida e risco de acidentes para bebês e crianças!
- Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças. Não deixe as pilhas/baterias em locais facilmente acessíveis
- Existe o risco de crianças ou animais as engolirem.
- Consulte imediatamente um médico se uma pila/bateria for engolida.

Nunca atire as baterias/pilhas para ou fogo ou água.

Tratamento de aparelhos e elétricos e eletrônicos em fim de ciclo de vida.



Este pictograma indica que este produto não deve ser eliminado com lixo doméstico não classificado. Um sistema de eliminação e tratamento específico para equipamentos elétricos e eletrônicos usados é obrigatório, foi implementado, incluindo um direito de devolução gratuita do equipamento usado na compra de novos aparelhos, bem como a coleta seletiva por um organismo aprovado.

Para mais informações, entre em contato com a loja ou a Câmara Municipal. Uma eliminação adequada de aparelhos elétricos e eletrônicos usados garante um tratamento e uma reciclagem adequados, a fim de evitar danos ao meio ambiente e à saúde pública, além de preservar os recursos naturais.

IT Sostituzione delle batterie

- Svitare la vite con un giravite a croce e rimuovere il coperchio.
- Sostituire la batteria a pastiglia LR1130 1,5 V.
Assicurarsi che la polarità (“+” e “-”) sia rispettata.
- Rimettere a posto il coperchio e la vite.

Importante!

- Non permettere che i bambini giochino con le pile
- Non ingerire le pile
- le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate;
- i vari tipi di pile non devono essere mischiati
- le pile nuove e quelle usate non devono essere mischiate;
- le pile devono essere inserite con la polarità corretta;
- le pile usate che presentano perdite devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite osservando le norme di sicurezza;
- se il dispositivo dovesse rimanere inutilizzato per lungo tempo, rimuovere le pile;
- i contatti delle pile non devono essere mandati in corto circuito;
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima che venga rottamato.

Avvertenza:

- pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare le batterie in luogo a vista. Esiste il rischio di ingerimento da parte di bambini e animali.
- Consultare un medico immediatamente in caso di ingerimento di una batteria.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o nell'acqua

IT **Trattamento dei dispositivi elettrici ed elettronici in fin ciclo.**



Questo pittogramma indica che questo prodotto non deve essere eliminato come un rifiuto domestico indifferenziato. Un sistema di trattamento e smaltimento specifico ai dispositivi elettrici ed elettronici usati, il cui uso è d'obbligo, è a disposizione e comprende il diritto alla ripresa gratuita del dispositivo usato all'occasione dell'acquisto di un dispositivo nuovo ed una raccolta selettiva dalla parte di un organismo abilitato. Per maggiori informazioni, ci si può rivolgere al proprio rivenditore o al comune di residenza. Uno smaltimento corretto dei dispositivi elettrici ed elettronici usati, garantisce un trattamento ed una valorizzazione adeguati che permettono di evitare danni all'ambiente ed alla salute umana e preservare le risorse naturali.

Αντικατάσταση μπαταρίας

- Ξεβιδώστε τη βίδα, χρησιμοποιώντας κατσαβίδι της Phillips και αφαιρέστε το κάλυμμα.
- Αντικαταστήστε την επίπεδη μπαταρία LR1130 των 1,5V. Βεβαιωθείτε πως τις έχετε τοποθετήσει με τη σωστή πολικότητα («+» και «-»).
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και βιδώστε.

Σπουδαίος !

- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες.
- Μην καταπίνετε τις μπαταρίες.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
- Δεν πρέπει να αναμιγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών.
- Δεν πρέπει να αναμιγνύονται νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Οι άδειες μπαταρίες ή διαρροές μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια;
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται, εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί χωρίς να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα;
- Οι ακροδέκτες δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι;
- Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν να απορριφθούν.

EL

Προειδοποίηση:

- κίνδυνος για τη ζωή και κίνδυνος ατυχημάτων για νήπια και παιδιά!
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε τις μπαταρίες εδώ κι εκεί.Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης από παιδιά ή ζώα.
- Συμβουλευτείτε αμέσως γιατρό σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Μην πετάτε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά ή στο νερό.

Διάθεση αποβλήτων από ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους.



Αυτή η εικόνα υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα που δεν έχουν υποστεί διαλογή. Έχει τεθεί σε ισχύ ένα υποχρεωτικό σύστημα για την απόρριψη και την ειδική επεξεργασία χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, το οποίο περιλαμβάνει το δικαίωμα των καταναλωτών να ζητούν από τους πωλητές να ανακτούν δωρεάν τις χρησιμοποιημένες συσκευές με την αγορά νέων συσκευών, καθώς και την ειδική συλλογή τέτοιων αποβλήτων από εγκεκριμένους οργανισμούς.

Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το κατάστημά σας ή με το δημαρχείο της πόλης σας. Η σωστή απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών εξασφαλίζει την κατάλληλη επεξεργασία και ανακύκλωσή τους, ώστε να αποφεύγεται η ζημιά για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία, και να διατηρούνται οι φυσικοί πόροι.

PL Wymiana baterii

- Poluzować śrubę śrubokrętem krzyżakowym i zdjąć pokrywę.
- Wymienić baterię guzikową LR1130 1,5 V. Upewnij się, że polaryzacja ("+" i "-") jest prawidłowa.
- Założyć pokrywę i przykręcić śrubę.

Ważne!

- Nie pozwalać dzieciom bawić się bateriami.
- Nie połykać baterii.
- nie należy ładować baterii nienadających się do ponownego naładowania;
- nie należy mieszać różnych rodzajów baterii
- nie należy mieszać nowych i zużytych baterii;
- baterie należy wkładać z zachowaniem właściwej polaryzacji;
- Zużyte lub przeciekające baterie należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować;
- jeśli urządzenie ma pozostać nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie;
- nie należy zwierać styków baterii;
- Baterie należy wyjąć z urządzenia przed złomowaniem.

Ostrzeżenie:

- Zagrożenie życia i ryzyko wypadków dla niemowląt i dzieci!
- Baterie muszą być zawsze przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy pozostawiać baterii w dostępnym miejscu. Istnieje ryzyko, że dzieci lub zwierzęta mogą je połknąć.
- W razie połknięcia baterii należy natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno w żadnym wypadku wrzucać baterii do ognia lub wody.

PL

Postępowanie z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi po zakończeniu eksploatacji



Piktogram ten wskazuje, że produktu nie wolno wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Wprowadzono system usuwania i przetwarzania specyficzny dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, którego stosowanie jest obowiązkowe, w tym prawo do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przy okazji zakupu nowego i selektywna zbiórka przez uprawniony organizm. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze swoim sklepem lub urzędem miasta. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zapewnia właściwe przetwarzanie i odzyskiwanie w celu zapobiegania szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi oraz w celu ochrony zasobów naturalnych.

Înlocuirea bateriei

- Deșurubați șurubul cu ajutorul unei șurubelnițe Phillips și scoateți capacul.
- Înlocuiți bateria de tip buton LR1130 de 1,5 V. Asigurați-vă că respectați polaritatea corectă ("+" și "-").
- Puneți la loc capacul și șurubul.

Important !

- Nu lăsați copiii să se joace cu bateriile
- Nu ingerați bateriile
- Bateriile non-reîncărcabile nu trebuie să fie reîncărcate;
- Nu trebuie să fie amestecate tipuri diferite de baterii;
- Nu trebuie să fie amestecate bateriile noi cu cele uzate;
- Bateriile trebuie să fie introduse cu polaritatea corectă;
- Bateriile descărcate și care se scurg trebuie să fie scoase din aparat și eliminate în condiții de siguranță;
- Dacă aparatul urmează să fie depozitat neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie să fie scoase;
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate;
- Bateriile trebuie scoase din aparat înainte de a fi casate.

RO

Atenție:

- pericol de deces și risc de accident pentru sugari și copii!
- Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Nu lăsați bateriile nesupravegheate. Există riscul ca animalele și copiii să le înghită.
- În cazul înghițirii unei baterii, adresați-vă imediat medicului.
- Niciodată nu aruncați bateriile în foc sau în apă.

Procesarea deșeurilor echipamentelor electrice și electronice la expirarea duratei de viață.



Această imagine indică faptul că acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice nesortate. A fost implementat un sistem obligatoriu pentru eliminarea și procesarea specială a dispozitivelor electrice și electronice uzate, inclusiv dreptul vânzătorilor de a recupera aparatele uzate gratuit în momentul achiziționării unor noi aparate, precum și colectarea respectivelor deșeuri de către organizațiile certificate.

Pentru informații suplimentare în acest sens, vă puteți contacta magazinul sau primăria. Eliminarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate asigură procesarea și reciclarea corespunzătoare a acestora în vederea evitării impactului asupra mediului și sănătății publice, precum și în vederea conservării resurselor naturale.

EN Replacing battery

- Unscrew the screw using a Phillips screwdriver and remove the cover.
- Replace the LR1130 1.5 V button battery. Make sure that the polarity (“+”) is respected.
- Replace the cover and screw.

Important !

- Do not let children play with batteries
- Do not ingest batteries
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged;
- Different types of batteries are not to be mixed;
- New and used batteries are not to be mixed;
- Batteries are to be inserted with the correct polarity;
- Exhausted or leaking batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of;
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed;
- The supply terminals are not to be short-circuited;
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped.

Warning:

- Danger to life and risk of accidents for infants and children!
- Keep the batteries out of the reach of children. Do not leave the batteries lying around. There is a risk of children or animals swallowing them.
- Consult a doctor immediately if a battery is swallowed.
- Never throw batteries into fire or water

EN

Processing waste of electronic and electric devices at life-cycle end.



This image indicates that this product must not be disposed of with unsorted home trash. A system for disposal and special processing of used electric and electronic devices, mandatory to follow, has been implemented including the right to have vendors retrieve free-of-charge used appliances upon purchase of new appliances, as well as special collection of such waste by approved organisations. For more information on this, you can contact your store or your town hall. Proper disposal of used electric and electronic appliances ensures their adequate processing and recycling in order to avoid damage to the environment and public health as well as to preserve natural resources.





PAP



*** Garantie 5 ans / 5 años de garantía
Garantia de 5 anos / Garanzia 5 Anni
Εγγύηση 5 ετών / Gwarancja
5-letnia / Garanție 5 ani /
5-year guarantee**

Made in China

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot
CS 00001 - 59790 RONCHIN - France